

CARTES D'AFFAIRES

AVOCATS

Casier Postal "51" Téli. 28-41
MAX. D. CORMIER, B. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 29
STEVENS & LAWSON
Avocats, Notaires Publics
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 4 Téléphone
J.-E. MICHARD, B. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND, B. A.
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC
Bureau: Grand Falls
St-Léonard, tous les jeudis de cha-
que semaine
Anderson Siding, le 15 de chaque
mois.

MEDECINS

Phone 11-12
A. J. GUY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34
PIO H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 30-41
EMILE SIMARD, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "65" Téli. 46
ALB. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 18
J. A. RATTEY
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.

FIRMIN MICHARD
Marchand de Liqueurs
ST-LEONARD, N. B.

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Epicerie,
Ferrermerie, Vaisselle
Propriétaire de Beurrierie
Je fais aussi le commerce de moutons
ST-ANDRE, CO. MADAWASKA, N. B.

Dr LUC LABEL
—Médecin spécialiste—
Consultations de midi à 2 hrs
de 8 à 10 hrs, p.m.
Téléphones National, Kamouraska.
Rue Lafontaine — Fraserville, P.Q.

ERNEST PETTIGREW
—Médecin et chirurgien—
Bureau de feu Dr. F.-E. Gilbert
Téléphones National, Kamouraska.

Dr Z. VEZINA
Ex-élève des Hôpitaux de Paris.
Spécialité: Maladies des yeux,
oreilles, nez, gorge.
Bureau: Rue de la Station, Fra-
serville.
Téli. Kamouraska, No. 325.
Téli. Bellechasse, No. 519.
N.B.—Ne pratique que sa spécia-
lité.
Heures de bureau: 8.30 hrs à 11.30
hrs A.M. et 1.30 à 5 hrs P.M.
Soir: 7 à 8 P.M.

Dr M. OUMET
Des Hôpitaux de Montréal et du
"Post Graduate de New-York"
Spécialités: Chirurgie obstétrique
et hygiène publique.
217, Rue Lafontaine (bloc Devost)
Téléphones Kamouraska, National.

Dr T. A. COTE
—Médecin-vétérinaire—
4, rue Beaubien Fraserville P.Q.
Téléphones: Kamouraska, 302
National, 599.

D. M. Martin & Co

MARCHAND EN GROS

Vins et Liqueurs de toutes
sortes

EDMUNDSTON, N. B.
BOITE POSTALE, No. 57.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
MARCHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

JOS. A. GAGNE
PEINTRE DECORATEUR,
TAPISSEUR
Toujours en magasin: Peinture et
Tapisseries

LOUIS A. DUGAL
Contracteur Electricien
EDMUNDSTON, N. B.

—ACHETEZ AU COMPTANT—
—A LA—
PHARMACIE
DU

Dr John Kane

Rivière du Loup Station, P.Q.
ATTENTION SPECIALE
aux commandes données par malle
ou par téléphone.

CHS. DEVOST
—Marchand de voitures—
Spécialité: ouvrage en caout-
chouc de toutes sortes, pour roues,
couvertures, etc.
Rue Lafontaine — Fraserville, P.Q.
Téli. Kamouraska, No. 254.

MARCHANDS
FRS PELLETIER
—Marchand-épicer—
Et agent d'instruments aratoires
pour la Compagnie Moody Terre-
bonne.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

TABAC! TABAC!
Avis aux marchands. Pour
votre assortiment de tabac
Adressez-vous à
JOS. FRENETTE,
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup Sta.
Par téléphone ou par lettre.

JOS.-N. ANCTIL
—Marchand de liqueurs—
En face de la Station I.C.R.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.
Téli. Kam. 257. Tél. Nat. 31

JEAN RHEAUME
—Boucher—
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

ARSENE THIBAUT
—Marchand de chaussures—
Le plus grand détail de chaussu-
res de la Ville. Chaussures faites
sur commande, garanties en cuir
solide.
Téli. Kam., 83 — Fraserville P.Q.

J.-E. LEVESQUE
—Marchand-sellier—
Couvertes d'hiver pour chevaux,
Grelots, Clochettes, Pompoms, etc.
Aussi: Poudre à Conditions pour
chevaux, etc.
Téli. Kamouraska No. 159.
Rue Lafontaine, près de l'Hôtel-
de-Ville.

VICTOR DEVOST
—Marchand-épicer—
Rue Lafontaine — Fraserville P.Q.
Pour l'eau minérale de St-Ger-
main adressez-vous à M. Victor
Devost, marchand, rue Lafontaine.
Téléphones National et Kamouras-
ka.

C. DUCHARME
—Marchand-tailleur—
Rue Lafontaine — Fraserville, P.Q.
Téléphone Kamouraska.

J.-A. CHAREST
—Epicer—
Rue Lafontaine
Toujours en mains fruits, légu-
mes, liqueurs, etc., etc., à des prix
défiant toute compétition.

PHILIPPE RIOUX
—Marchand de Chaussures—
Craques et Bas.
Agent Strider par Franck W. Slater
Agent Egel Shoe.
Agent H. H. Crosby, N. S.
Spécialité: réparations toute es-
pèce, cuir feutre et caoutchouc.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

SOUVENIR DE
FAMILLE

Important Registre
Familial
Prix: l'exemplaire, 10c.
Le cent: \$8.00

S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Témiscouata P. Q.
n. 5-6 m.

LOUIS MARQUIS
—Boucher—
Toujours en mains: Bœuf, veau,
mouton, porc, volaille, etc.

NOTAIRE

J.-OSCAR LEVESQUE, B.A., L.L.L.
NOTAIRE
Règlements et administrations de
successions.
BUREAU: Bloc Rion, Rue de l'Eglise
RESIDENCE: Château Grandville
Téléphones: Kamouraska et National
FRASERVILLE, N. B. QUE.

Agent d'Assurance

JOS.-E. MARCOTTE
AGENT GENERAL
THE GREAT WEST LIFE ASS. CO.
Bureau-chef: Winnipeg.
Boite Postale 168 Tél. Kam. 443
Bureau: 144 Rue Lafontaine
FRASERVILLE, N. B. QUE.

ROY & TOUPIN
INGENIEURS CIVILS
Bureau: 187 St-Denis Tél. Est 1900
MONTREAL

HOTEL COMMERCIAL
Rue de la Cour
Chambres confortables. Ser-
vice de premier ordre.
Salles d'échantillons à la dis-
position des voyageurs.
S. J. BERNARD, prop.
Fraserville, P. Q.

LE 28 OCTOBRE 1913
DERNIERS EX-
CURSIONS DE
COLONS
au MANITOBA,
SASKATCHEWAN,
ALBERTA.

Taux réduits pour WINNIPEG.
EDMUNTON et les stations inter-
médiaires.
BILLETS BONS POUR 2 MOIS
WAGONS-SALON-OBSERVA-
TOIRES.
Maintenant attachés aux trains
laissant Québec et Montréal à 1.30
hrs p. m., tous les jours.

TRAIN DE LUXE
A 5.00 hrs p. m., tous les jours
de la Gare du Palais, Québec. Ser-
vice de Wagons-Salon et Wagons-
Restaurant.

CONSULTEZ-NOUS
Pour tout voyage, nous vous
donnerons avec plaisir des conseils
et renseignements précis.
Pour billets et renseignements gé-
néraux s'adresser à 30, rue St-Jean,
angle Côte du Palais, 46 rue Dal-
housie au Château Frontenac et à
la Gare du Palais, Québec.

G. J. P. MOORE,
Agence générale de chemins de
fer et paquebots. Nous représen-
tations toutes les lignes transatlanti-
ques, Ou à E. J. Hébert, Premier
Ass. Agent-Général. Dept des voya-
geurs, Gare Windsor, Montréal,
P. Q.

AVIS
Les Dames sont avisées que la
Buanderie de Fraserville se charge
de tout lavage fait sur demande.
Prix spéciaux faits pour linge
lavé, seulement sans repassage.
Téléphonnez après avoir des ren-
seignements. M. Paradis se fera un
plaisir d'aller vous voir et vous ren-
seigner.
Buanderie de Fraserville,
J. L. PARADIS, Propriétaire.

La Banque Provinciale
DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900
SIÈGE CENTRAL: 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, \$8,000,000.00
Capital payé, \$1,000,000.00
Réserve et surplus (au 31 Déc. 1912) \$588,868.11

50 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Brunswick.

Conseil d'Administration
Président - M. H. LAPORTE
De la maison Laporte, Martin & Cie
Adm. du Crédit Foncier Franco-
Canadien
Vice-Prés. - M. W. F. CARSLY
De la maison en gros,
Carsley Sons & Co.
Hon. LOUIS BRAUBIEN
Ex-ministre de l'Agriculture
M. G. M. BOSWORTH
Vice-Président "Can. Pacific Ry Co"

BUREAU DE CONTROLE
(COMMISSAIRES CHENRSURS)
Prés: HON. SIR ALEX. LACOSTE
Enjoint en chef de la Cour du Banc du Roi
Vice-Prés: Dr E. P. LACHAPPELLE
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien
M. MARTIAL CHEVALIER
Directeur-Gérant
Crédit Foncier Franco-Canadien

Succursale EDMUNDSTON, N. B.
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

AUX MARCHANDS
Du Madawaska

La CIE de CHAUSURES de FRASERVILLE
Limitée
Nous portons un stock considérable de
Chaussures en Cuir, en feutre, de souliers
à l'huile, de bas de chantiers, lacets,
vernis, etc.

Nous vendons les CLAQUES manufacturées par la
CANADIAN CONSOLIDATED RUBBER CO., de Montréal

Nos Prix Sont Les Plus Bas
Il est à l'avantage des marchands de la région d'acheter de nous, vu
que nous sommes le point de distribution le plus rapproché et cela fait une
grande différence dans le prix du transport.

Une attention toute spéciale est donnée aux commandes reçues
par lettres ou par téléphone
Nos voyageurs sont sur la route avec nos échantillons
d'automne et de printemps.

NOUS SOLLICITONS votre PATRONAGE
A. LEMIEUX,
Gérant.

ECURIE THIBAUT

No. 18 Rue Lévis, FRASERVILLE, P. Q.

Aux Cultivateurs:
J'ai en mains 18 juments de choix, de 4 à 7 ans,
pesanteur 1000 à 1300 lbs. Aussi: bons chevaux de
buggie, ainsi que gros chevaux de chantiers.
Conditions Faciles. Ne tardez-pas
Une visite est sollicitée.

J. C. THIBAUT

— ANCIENNE ECURIE DE —
G. N. PELLETIER & Cie

A VENDRE
50 chevaux de choix
Aussi, Foin, Avoine, Bois, etc. - Prix et conditions faciles

S'adresser à: TETU TETU & CIE
Successors de M. N. G. PELLETIER & Cie.
Phonés National et Kamouraska Rue du Domaine

Abonnez-vous
au "Madawaska"

CHÉMIN DE FER TEMISCOUATA

Horaires depuis le 13 Novembre 1913
Express: Dép. Riv. du Loup 7.45 a. m.
Arr. Connors N. B. 12.45 p. m.

Mixte: Dép. Riv. du Loup 11.15 a. m.
Arr. Connors N. B. 9.33 p. m.

Express: Dép. Connors N. B. 3.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 8.15 p. m.

Mixte: Dép. Connors N. B. 7.50 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.40 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à pour Woodstock
Fédération et St-Jean N. B., Houlton
Presque Isle, Carleton Port Fairfield, Me.
Et à Rivière du Loup avec tous les
trains express de l'Intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, pros-
pectus, etc. s'adresser à
G. C. Grandy, Gérant général.
F. X. Bélanger, Agent général Passa-
gers et fret.

SYSTEME DU GRAND TRONC
A partir de dimanche le 22 septembre
1913, le CONVOI No. 3 quittera Lévis à
12.30 p. m. (tous les jours) NOTÉ: Les
passagers voyageant sur ce convoi por-
ront prendre le CONVOI No. 3 de Port-
land, qui fait racourciement à Richmond,
arrivant à Montréal à 6.45 p. m.
A partir de la même date, le CONVOI
No. 6 quittera Richmond à 7.35 p. m.
arrivant à LÉVIS à 10.40 p. m. (tous les
jours excepté le dimanche).

NOTICE is hereby given, that the
following persons have applied for licen-
ses in the Town of Edmundston for the
ensuing year, in premises opposite their
names
Levite Chase, Retail, Edmundston
Hotel.
Charles R. Belanger, Retail, Queen
Hotel.
George Ringuelet, Retail, St. Francis
Street.
Joseph N. Thibault, Wholesale, Church
Street.
Joseph Tetu, Wholesale, St. Francis
Street.
Timothée E. Boudreau, Ferry Boat
Street.
Annie Hébert, St. Francis Street.
Treffli Arsenalit, Victoria Street.

The number of Licenses granted du-
ring the current year was ten. The num-
ber of applications for the ensuing year
is sixteen.

The meeting of the Board of License
Commissioners for the Town of Ed-
mundston will be held on Saturday, Jan-
uary 24th, 1914, 10 a. m., at the Court
House at Edmundston.

2 ins MICHEL FOURNIER,
Inspector.

THE Liquor License Commissioners for
the District of the County of Madawaska
will meet at the Court House, in the
Town of Edmundston, on Friday, the
23rd day of January, at 9 a. m., to con-
sider and determine on the list of applica-
tion for license now on file, and to hear
any objections that may be taken to the
granting of any of the said applications.

Pierre H. Lévesque, a new applicant,
applies for a retail license in a shop and
premises now occupied by him in the Pa-
rish of St. Francis, which premises are
not now licensed.

Joseph A. Long, a new applicant, ap-
plies for a retail license in a shop and
premises now occupied by him in the Pa-
rish of St. Francis, which premises are not
now licensed.

Joseph A. Soney, a new applicant, ap-
plies for a retail license in a shop and
premises now occupied by him in the Parish
of St. Francis, which premises are not now
licensed.

J. & A. Soney, a new applicant, ap-
plies for a wholesale license for premises
occupied by them in the Parish of Clair,
which premises are not now licensed.

Joseph A. Long applies for a wholesale
license for premises in the Parish of
Clair, which premises are not now licen-
sed formerly licensed to Jos. E. Long.

Willie Fournier, a new applicant, ap-
plies for a retail license in a shop and
premises formerly occupied by one Thom-
Lorton, in the Parish of St. Basile, which
premises are not now under license.

Charles DeVillers, a new applicant,
applies for a wholesale license for a shop
and premises in the Parish of St. Basile,
which premises are not now licensed.

Patrick Cyr applies for a retail license
for premises now under license to Chas-
L. Cyr, in the Parish of St. Leonard,
and known as "Hotel Cyr".

George M. Cyr, a new applicant, ap-
plies for a wholesale license for premises
now occupied by him in the Parish of
St. Leonard, which premises are not
now under license.

Alben J. Violette, a new applicant,
applies for a retail license for premises
known as Violette Hotel, in the Parish
of St. Leonard, which premises are not
now licensed.

John Lapointe, a new applicant applies
for a retail license for premises not now
licensed, in the Parish of St. Leonard,
which premises are known as "Lapointe
Shop".

There were 19 retail, 2 wholesale licen-
ses issued during the current year. The
total number of applicants for retail li-
censes during the ensuing year commen-
cing on the first day of May next is 24;
for wholesale, 7.
St. Basile, N. B.,
29th December, A.D. 1913.
THRODULE FOURNIER
2 ins Chief Inspector.

AGENT DEMANDE
Pouvant disposer d'un capital de \$75.00
à \$100.00, pour nous représenter dans le
comté de Témiscouata, pour la vente
d'articles de première qualité, facile à
vendre, et nécessaire dans chaque fami-
le. Territoire exclusif.
Ecrire à
The Dominion Agency Company
128 rue St-Pierre Montréal.